

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	Književnost u nastavi francuskoga kao inoga jezika				akad. god.	2019./2020.
Naziv studija	Diplomski studij francuskog jezika i književnosti				ECTS	3
Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije					
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni	<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input checked="" type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.
	<input type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> VI.	<input checked="" type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Opterećenje	15	P	15	S	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SK-136		Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			Francuski
Početak nastave	3.10.2019.			Završetak nastave		23.01.2020.
Preduvjeti za upis kolegija	Upisana 1. godina diplomskog studija					
Nositelj kolegija	Doc. dr. sc. Frano Vrančić					
E-mail	fvranvic@unizd.hr			Konzultacije	Četvrtkom od 16h do 18h	
Izvođač kolegija	Doc. dr. sc. Frano Vrančić					
E-mail	fvranvic@unizd.hr			Konzultacije	Četvrtkom od 16h do 18h	
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Suradnik na kolegiju						
E-mail				Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava	
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo	
Ishodi učenja kolegija	Nakon položenog ispita iz ovog kolegija studenti će biti sposobni samostalno planirati i izvesti nastavni sat iz francuskog jezika, odnosno francuske književnosti (potonje u okviru dvojezičnog programa hrvatsko-francuske), na svim stupnjevima poučavanja, zaključno do razine B2-C1, primjenjujući autentične i didaktički prilagođene tekstove iz francuske književnosti. Studenti će biti sposobni razlikovati nastavne materijale primjerene različitim dobnim skupinama i razinama poznavanja francuskog jezika, te interesima učenika. Estetske, etičke i kulturološke vrijednosti pojedinog francuskog književnog teksta studenti će moći povezati s odgojnim, obrazovnim i funkcionalnim ciljevima nastave francuskog jezika. Svaki student će biti sposoban izraditi i osmisлити nastavni materijal (fiche pédagogique).					
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	- Razlikovati i usporediti književne epohe, razdoblja, pravce, pokrete i škole francuske književnosti, od srednjovjekovnoga razdoblja do suvremenosti ; analizirati i interpretirati francuska i frankofonska književna djela koristeći se znanstvenim znanjima s područja teorije književnosti; primijeniti različite metodologije čitanja i tumačenja književnih tekstova; pripremiti usmena izlaganja, sastavljati pisane seminarske radove; kritički usporediti i prezentirati stečena znanja, iskustva i argumente te donositi zaključke o njima; primijeniti suvremene nastavne metode i pristupe u nastavi francuskoga jezika.					
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohadanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje	

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Održana prezentacija na osnovi izrađenog nastavnog materijala. Prisutnost na nastavi (70%), a u slučaju kolizije (50%).				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	6.02.2020.-20.02.2020.		18.06.2020.-2.07.2020.	3.09.2020.-17.09.2020.	
Opis kolegija	Tijekom nastave iz kolegija studenti će se upoznati, u teoriji i praksi, s načinima uvođenja francuske književnosti u poučavanju francuskoga kao inoga jezika, te francuske književnosti u dvojezičnim nastavnim programima hrvatsko-francuske nastave u gimnazijama. Književnim tekstovima se bolje motiviraju učenici, pridonose smislenosti procesa učenja, razvijaju kreativnost, utječu na ovladavanje međukulturnom komunikacijskom kompetencijom, pozitivno djeluju na ovladavanje inim jezikom kao i na stvaranje pozitivnih stavova prema učenju općenito. Tijekom nastave studenti će se upoznati s različitim književnim vrstama koji će moći koristiti u nastavi francuskoga kao inoga jezika. Pozornost će se staviti, pored malih književnih vrsta poput maksime, bajke, basne, i na veće književne vrste – poglavito na poeziju, ali i pripovijetku, novelu, roman ili dramske vrste. Detektivski francuski roman (le roman policier) prikladan je za psihologizaciju likova i otvara prostor kreativnoj usmenoj i pisanoj dramatizaciji gdje studenti podijeljeni u više skupina mogu isti detektivski tekst različito predstaviti. Na seminarima će studenti samostalno osmisliti i održati nastavni sat koristeći se posebnostima pojedine književne vrste.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none"> 1. La place de la littérature dans l'enseignement de la langue et de la littérature française (y compris la littérature au programme de l'enseignement croato-français des lycées bilingues) 2. La création et l'importance de la fiche pédagogique. La préparation et l'utilisation des extraits littéraires 3. Formes courtes. La mise en scène de la fable et le jeu de rôles. Les maximes. 4. Le conte de fée : jeu de rôles, mise en scène. Charles Perrault, <i>Contes</i>. 5. Le théâtre dans l'enseignement du français FLE 6. Le théâtre dans l'enseignement du français FLE (suite) 7. Le jeu théâtral et l'improvisation 8. Le jeu théâtral et l'improvisation 9. Le roman policier dans l'enseignement de FLE dans un lycée bilingue 10. Le roman policier (suite) 11. Le conte et la nouvelle 12. La poésie dans l'enseignement de FLE 13. La poésie dans l'enseignement de FLE (suite) 14. La poésie dans l'enseignement de FLE (suite) 15. Extraits d'un roman dans l'enseignement de FLE 				
Obvezna literatura	<p>A. Godard: La littérature dans l'enseignement du français langue étrangère, Paris : Didier, coll. Langues et didactique, 2014.</p> <p>Jean-Marc Defays, Annie-Rosine Delbart, Samia Hammami, et al. La littérature en FLE : état des lieux et nouvelles perspectives, Paris, Hachette, FLE, 2014.</p> <p>Dufays, J.-L., Gemenne, L., Ledur D. : Pour une lecture littéraire : histoire, théories, pistes pour la classe, Bruxelles : De Boeck, 2005.</p> <p>Chloé Gabathuler, Bernard Schneuwly : Relation esthétique, éthique et émotionnelle au texte littéraire. Deux textes contrastés au fil des niveaux scolaires, Lidil, mai 2014, numéro 49, p. 153-176.</p>				
Dotatna literatura	<p>A. Séoud: Pour une didactique de la littérature, Crédif/Hatier/Didier, Paris, 1997.</p> <p>G. Descote et al., XXe siècle, Paris, t. I et II, Hatier, 1991, coll. «Itinéraires littéraires», pages choisies</p> <p>Dragutin Rosandić : Književnost u osnovnoj školi, Šk, Zagreb, 1978.</p> <p>E. Riquois : Pour une didactique des littératures en français langue étrangère : du roman légitimé au roman policier. Thèse de doctorat en sciences du langage, Université de Rouen, 2009.</p>				
Mrežni izvori					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit				
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad
Način formiranja završne ocjene (%)	Kontinuirana evaluacija sudjelovanja u nastavi i seminarski rad (50%), usmeni dio ispita 50 %.				
Ocjenjivanje		% nedovoljan (1)			

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

/upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/		% dovoljan (2)
		% dobar (3)
		% vrlo dobar (4)
		% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</i></u></p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. <i>/izbrisati po potrebi/</i></p>	